



ICHM Co-Sponsored International Conference
History of Mathematical Sciences: Portugal and East Asia V
Visual and textual representations in exchanges between Europe and East Asia
National Tsing Hua University (Taipei, Taiwan)
November 7-9, 2014

Luis Saraiva (University of Lisbon, Portugal)

The Conference organizers were: Luis Saraiva (University of Lisbon), Hsu Kuang-tai (National Tsing Hua University) and Catherine Jami (CNRS, Paris). The local organising committee includes Hsu Kuang-tai, Alexei Volkov and Micah Ross (all from the National Tsing Hua University).

Two of the original 18 speakers could not take part in this Meeting. One was Professor Sun Xiaochun, of the Institute for the History of Natural Sciences, Chinese Academy of Sciences, who was going to present the talk *An enterprise with two purposes: measurement of longitude in 17th and 18th century China*. He was replaced by Professor Han Qi, of the Institute for the History of Natural Sciences, Chinese Academy of Sciences, Beijing, a researcher that already had participated in two of the meetings in this series. The other was Professor Rui Loureiro, who fell ill two days before the date of his scheduled flight to Taiwan, and his doctor strongly advised him not to do any travelling. Even not going to Taiwan, Professor Loureiro sent his text (a shorter version than the one in the book of the meeting, in order that it could be read in 40 minutes) and a power point. I read Loureiro's text and projected at the same time the related power point, so in its essential its contents were communicated to the general public. At the end of this talk Professor Baldini added a few more important remarks on Gemelli Careri and his "Giro del Mondo", in this way an extremely useful global comment to the paper which was read.

The meeting went on very well, and it was quite important every participant to be accommodated on the National Tsing Hua campus, even taking meals together. In this way the debate about the themes of the talks of the Meeting was continued during these times, not only deepening the understanding of these themes, but also extending the debate to other areas not mentioned in the talks. This also led to the establishment of some plans for future joint work. In all this we can say that the Taiwan Conference followed the pattern of previous meetings of "Portugal and East Asia" conferences.

Besides the 18 speakers, we had attending the meeting several researchers from Taiwan, including Master and Ph. D. students. I believe we can say that there was an average of ten such researchers per session.

The order of the talks was changed by the local commission, which (I was told) followed a tradition with specifically Asian characteristics, such as appointing for the inaugural talk one by the person thought to be the most awarded of the academics in the meeting. As this new order did not go against the essential of what was wanted for the Conference, we did not object to this change. In any case I note that no such thing happened in any of the previous meetings (Portugal, Macao, Tokyo and Beijing). I also note that some of the participants slightly changed the titles of their talks.

The Program was as follows:



November 7

Morning

The meeting started with the opening ceremony, with speeches by William A. Stanton, Director of the Center for Asia Policy, National Tsing Hua University; Luís Saraiva, from the University of Lisbon; Catherine Jami, from CNRS, Paris, and Kuang-Tai Hsu, from the National Tsing Hua University and president of the Local Organizing Committee. The talks were as follows:

1. Ugo BALDINI (University of Padua - Faculty of Political Science) *Giacomo Filippo Simonelli (1680-1755) and Ignaz Kögler (1680-1746): the science of eclipses: Scientia eclipsium ex imperio, et commercio Sinarum illustrata*
2. Francisco Roque DE OLIVEIRA (Centre for Geographical Studies, University of Lisbon) *Asian eyes in Portuguese maps: hybrid cartographic representations of China in the early modern age*

Afternoon

3. Catherine JAMI (CNRS, SPHERE-UMR7219, Paris) *Western learning and imperial knowledge of the world during the Kangxi reign (1662-1722)*
4. Han Qi (Institute for the History of Natural Sciences, Chinese Academy of Sciences, Beijing) *The cartographic survey during the Kangxi reign and its social context*
5. Isabel PINA (Macau Scientific and Cultural Centre) *Representations of China on Álvaro Semedo's Work*
6. Mario CAMS (KU Leuven) *The afterlife of the Huangyu quanlan tu: mapping its circulation and supporting networks in Asia and Europe (1717-1735)*

November 8

Morning

7. Kuang-Tai HSU (Center for General Education/Institute of History, National Tsing Hua University) *The Jesuit Map of Sinarū Regni Aliorūq Regnorū et Insularū Illi Adiacentium Descriptio*
8. Alexei VOLKOV (National Tsing Hua University) *Cartographic work of Jesuit missionaries in 17th century Vietnam*
9. Vera DOROFEEVA-LICHTMANN (UMR 8173 Chine-Corée-Japon, CNRS-EHESS) *Maps in exchanges between Europe and East Asia: the case of the first printed Western map of China by Luiz Jorge de Barbuda (?) [Ortelius 1584]*
10. Ekaterina SIMONEVA-GUDZENKO (Moscow State University) *Visual representations of Japan in the early Portuguese maps: the case of the [Moreira]-Teixeira map [Ortelius 1595]*



November 9

Morning

11. Jongtae LIM (Seoul National University) *The meeting of João Rodrigues and the Korean envoys in 1631 as represented in Korean documents*
12. Rui LOUREIRO (Universidade Lusófona, Portimão) *The Chinese adventures of an Italian globe-trotter: Gemelli Careri and his Giro del Mondo (1699-1700)* [Talk read by Luís Saraiva, as illness prevented the author from participating]
13. Alexandra CURVELO (Portuguese Institute of Museums and Conservation) *Exchanging artistic practices and textual narratives: the Jesuit painting seminar in Japan (late 16th - early 17th centuries)*
14. Dimitri BAYUK (Institute for History of Science and Technology, Russian Academy of Science, Moscow) *August Haller von Hallerstein, S. J. (1703- 1774): astronomical research in China and Russian connections*

Afternoon

15. Pingyi CHU (Institute of History and Philology, Academia Sinica) *A Mirror to the Calendar Lijing*
16. Micah ROSS (National Tsing Hua University) *The transmission of didactic images from Clavius to Ricci*
17. HIRAOKA Ryuji (Prefectural University of Kumamoto) *The reception and transformation of European cosmology in early modern Japan* [Due to the death of a close relative the night before this talk, Professor Hiraoka had to leave for Japan on Saturday morning, and he left his talk and its power point to be presented by Micah Ross]
18. WU Huiyi (Needham Research Institute, Cambridge) *18th century Jesuits' rereading of Neo-Confucian cosmology in the Cartesian context*

The Meeting ended with speeches by Luís Saraiva and Catherine Jami, representing the Organizing Commission, and by Alexei Volkov, representing the Local Organizing Committee, presenting an overall outline of the important themes discussed during the Meeting.